



Совет Безопасности

Семьдесят девятый год

976-е заседаниеСреда, 30 октября 2024 года, 15 ч 00 мин
Нью-Йорк

Предварительный отчет

Председатель: г-жа Берисвиль (Швейцария)

Члены:	Алжир	г-н Кудри
	Китай	г-н Гэн Шуан
	Эквадор	г-н Монтальво Соса
	Франция	г-жа Мейер
	Гайана	г-жа Родригес-Биркетт
	Япония	г-н Ямадзаки
	Мальта	г-жа Кассар
	Мозамбик	г-н Афонсу
	Республика Корея	г-н Сан Чин Ким
	Российская Федерация	г-жа Евстигнеева
	Сьерра-Леоне	г-н Джордж
	Словения	г-н Пониквар
	Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии	дама Барбара Вудворд
	Соединенные Штаты Америки	г-жа Ши

Повестка дня

Идентичные письма Постоянного представителя Колумбии при Организации Объединенных Наций от 19 января 2016 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности (S/2016/53)

Доклад Генерального секретаря о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии (S/2024/694)

В настоящем отчете содержатся тексты выступлений на русском языке и тексты письменных переводов выступлений на других языках. Окончательный текст будет включен в Официальные отчеты Совета Безопасности. Поправки должны представляться только к текстам выступлений на языке подлинника. Они должны включаться в один из экземпляров отчета и направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Службы стенографических отчетов, кабинет АВ-0928 (verbatimrecords@un.org). Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org>).

24-32148 (R)



Просьба отправить
на вторичную переработку



Заседание открывается в 15 ч 00 мин.

Утверждение повестки дня

Повестка дня утверждается.

Идентичные письма Постоянного представителя Колумбии при Организации Объединенных Наций от 19 января 2016 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности (S/2016/53)

Доклад Генерального секретаря о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии (S/2024/694)

Председатель (*говорит по-французски*): На основании правила 37 временных правил процедуры Совета я приглашаю принять участие в этом заседании представителя Колумбии.

От имени Совета я приветствую министра иностранных дел Колумбии Его Превосходительство г-на Луиса Хильберто Мурильо.

Совет Безопасности приступает к рассмотрению пункта своей повестки дня.

Я хотела бы обратить внимание членов Совета на документ S/2024/694, в котором содержится текст доклада Генерального секретаря о Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии.

На рассмотрении членов Совета находится документ S/2024/789, в котором содержится текст проекта резолюции, представленного Соединенным Королевством Великобритании и Северной Ирландии.

Совет готов приступить к голосованию по представленному на его рассмотрение проекту резолюции. Я ставлю проект резолюции на голосование.

Проводится голосование поднятием руки.

Голосовали за:

Алжир, Китай, Эквадор, Франция, Гайана, Япония, Мальта, Мозамбик, Республика Корея, Российская Федерация, Сьерра-Леоне, Словения, Швейцария, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки

Председатель (*говорит по-французски*): За проект резолюции подано 15 голосов. Проект резолюции принимается единогласно в качестве резолюции 2754 (2024).

Сейчас я предоставляю слово тем членам Совета, которые желают выступить с заявлениями после голосования.

Дама Барбара Вудворд (Соединенное Королевство) (*говорит по-английски*): Мы также приветствуем участие в данном заседании министра иностранных дел Мурильо и с удовлетворением отмечаем единогласное принятие резолюции 2754 (2024) о продлении мандата Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии. Соединенное Королевство с удовлетворением проголосовало за эту резолюцию, и мы хотели бы поблагодарить всех членов Совета Безопасности за конструктивное участие в переговорах.

Единогласное принятие этой резолюции свидетельствует о важности партнерства между Советом Безопасности и Колумбией и о нашей неизменной единой поддержке колумбийского мирного процесса. Это свидетельствует также о поддержке Советом реализации Заключительного соглашения 2016 года о прекращении конфликта и установлении стабильного и прочного мира и указывает на большое значение деятельности Специального представителя Генерального секретаря по поддержке усилий Колумбии по укреплению мира через диалог. С учетом завершения на прошлой неделе высокого уровня по вопросам женщин и мира и безопасности (см. S/PV.9760) особенно примечательно, что Совет подчеркнул важность оказания поддержки лицам, пережившим в ходе конфликта насилие на сексуальной и гендерной почве. Соединенное Королевство будет продолжать сотрудничать с Колумбией и поддерживать ее на пути к устойчивому миру. Сейчас, когда мы приближаемся к восьмой годовщине заключения мирного соглашения 2016 года, мы должны продолжать добиваться его выполнения в полном объеме в целях достижения реальных и долгосрочных изменений.

Г-н Гэн Шуан (Китай) (*говорит по-китайски*): Приветствую участие министра иностранных дел Колумбии Мурильо в сегодняшнем заседании.

Китай приветствует единогласное принятие Советом резолюции 2754 (2024) о продлении на один год мандата Контрольной миссии Организа-

ции Объединенных Наций в Колумбии, что вновь свидетельствует о высоком уровне доверия со стороны Совета Безопасности и международного сообщества к мирному процессу в Колумбии и о нашей твердой поддержке этого процесса.

В резолюции ко всем колумбийским сторонам обращен настоятельный призыв объединить усилия и работать сообща в целях всестороннего и последовательного осуществления Заключительного соглашения о прекращении конфликта и установлении стабильного и прочного мира, а также подчеркивается, что первостепенное значение для устранения коренных причин, лежащих в основе конфликта, имеют продвижение реформы сельских районов и содействие развитию сельских районов. Китай отмечает выдающиеся усилия, предпринимаемые колумбийским правительством для координации действий со всеми сторонами в целях выполнения соглашения, особенно в том, что касается развития в интересах мира. Надеемся и рассчитываем на эффективную реализацию разработанного колумбийским правительством плана быстрого реагирования в целях последовательного поддержания в стране мира и развития.

В резолюции приветствуются усилия колумбийского правительства по достижению более широкого мира путем диалога и выражается надежда на скорейшее возобновление режима прекращения огня между колумбийским правительством и Армией национального освобождения. В резолюции подтверждается готовность рассмотреть вопрос о расширении мандата Миссии после достижения соглашения о прекращении огня между правительством и Центральным генеральным штабом. Китай надеется, что соответствующие переговоры пройдут гладко, что позволит действительно улучшить ситуацию с безопасностью и расширить территорию, где действуют мирные условия.

В резолюции признается важная роль Миссии в поддержке осуществления мирного соглашения и в содействии диалогу и переговорам. Китай будет и далее содействовать Миссии и Специальному представителю Генерального секретаря Массье в деле надлежащего выполнения ими своих обязанностей. Китай рассчитывает на то, что Миссия укрепит связи и координацию со всеми колумбийскими сторонами и внесет больший вклад в поддержку мирного процесса в Колумбии.

Китай готов сотрудничать с международным сообществом с целью и далее поддерживать мирный процесс, осуществляемый под руководством и при участии Колумбии, и помогать колумбийскому народу продвигаться вперед к достижению всеобъемлющего мира, стабильности и развития, с тем чтобы создать модель диалога для деэскалации конфликтов и обеспечения развития в интересах мира.

Г-н Ямадзаки (Япония) (говорит по-английски): Я хотел бы поблагодарить Соединенное Королевство как куратора за его усилия по учету во всеобъемлющем тексте резолюции последних событий. Япония приветствует единогласное принятие Советом Безопасности резолюции (резолюция 2754 (2024)) о продлении мандата Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии (КМООНК) еще на один год. Принятие этого документа свидетельствует о приверженности международного сообщества делу поддержки устойчивого мира в Колумбии.

Мы хотели бы особо отметить упоминание в последних письменных замечаниях Комиссии по миростроительству (КМС) трех основных направлений: реформы сельских районов, раздела по этническим вопросам и правосудия переходного периода. Будучи давним членом КМС, Япония заверяет Совет в том, что КМС тщательно отобрала эти вопросы на основе межрегионального подхода и результатов обсуждений на заседаниях, проведенных по просьбе Колумбии. Кроме того, рекомендации КМС основаны на неформальной координации усилий соответствующих заинтересованных сторон, а также на информации, собранной в ходе реализации проектов Фонда миростроительства в Колумбии, в поддержку которых с 2014 года было выделено в общей сложности более 60 млн долл. США.

Отмечаем, что Совет выразил глубокую обеспокоенность по поводу хода выполнения раздела по этническим вопросам и подчеркнул исключительную важность проведения всеобъемлющей реформы сельских районов. Приветствуем это как важный шаг вперед в использовании возможностей КМС Советом и призываем членов Совета и Колумбию в полной мере использовать консультативные, организаторские и посреднические функции КМС, особенно в этих трех областях. Япония также надеется на дальнейшее развитие экспертного потенциала КМС, что будет способствовать повышению ее консультативной роли и дальнейшему взаимо-

действию с ней. Япония считает, что такое сотрудничество будет способствовать последовательной и эффективной поддержке всеобъемлющего мирного процесса в Колумбии. Кроме того, мы приветствуем тот факт, что в резолюции подчеркивается постоянная поддержка Миссией жертв и лиц, переживших конфликт, включая тех, кто пострадал от сексуального и гендерного насилия.

В заключение Япония подтверждает свою неизменную поддержку КМООНК и готовность поддерживать мирный процесс в Колумбии.

Г-н Монтальво Соса (Эквадор) (*говорит по-испански*): Установление мира в Колумбии — это успех для всего региона. Сказав это, я хочу поприветствовать в этом зале министра иностранных дел Колумбии. Его присутствие — это явный политический сигнал со стороны высшего руководства страны, призванный способствовать мирному процессу. Кроме того, благодарим Соединенное Королевство за его работу в качестве куратора резолюции (резолюция 2754 (2024)). Ее единогласное принятие, продлевающее мандат Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии еще на 12 месяцев, свидетельствует о поддержке Миссии со стороны Совета Безопасности. Но прежде всего это говорит о серьезной поддержке Заключительного соглашения 2016 года о прекращении конфликта и установлении стабильного и прочного мира между правительством Колумбии и бывшими Революционными вооруженными силами Колумбии — Армией народа (РВСК-АН).

Мандат Контрольной миссии был усилен в важнейших аспектах миростроительства, таких как необходимость ускорить выполнение чрезвычайно важной этнической главы, что также позволит добиться прогресса в одной из основополагающих областей мирного процесса. Это также позволяет обеспечить участие и защиту общин коренных народов и лиц африканского происхождения, а также защиту женщин и девочек от сексуального и гендерного насилия. Кроме того, это отражает необходимость устранения коренных причин насилия путем усиления государственного присутствия на всей территории страны, особенно в регионах, пострадавших от конфликта, и сельских районах, с тем чтобы искоренить нелегальную экономику, подпитывающую транснациональную организованную преступность, которая использует все формы насилия против населения. Этого можно добиться, ускорив

проведение аграрной реформы в стране. Мы видим, что колумбийские власти также добиваются значительных успехов в этом процессе.

В заключение своего выступления хочу подтвердить, что Колумбия не одинока в борьбе за установление устойчивого и достойного мира. Совет Безопасности и международное сообщество стоят плечом к плечу с ней.

Г-жа Родригес-Биркетт (Гайана) (*говорит по-английски*): Приветствуем участника в этом заседании министра иностранных дел Его Превосходительства г-на Луиса Хильберто Мурильо. Три африканских государства-члена Совета Безопасности, а именно Алжир, Мозамбик, Сьерра-Леоне, и наша страна, Гайана (группа «А3+»), приветствуют единогласное принятие резолюции 2754 (2024) о продлении мандата Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии и благодарят Соединенное Королевство за целенаправленные усилия по подготовке согласованного консенсусом текста.

Сегодняшнее единогласное принятие демонстрирует неизменную приверженность Совета делу поддержки правительства и народа Колумбии в реализации Заключительного соглашения 2016 года о прекращении конфликта и установлении стабильного и прочного мира. Прошло почти семь лет с момента начала реализации мирного соглашения, и достигнутый к настоящему моменту прогресс заслуживает всяческих похвал. Группа «А3+» считает, что Колумбия остается примером для подражания, несмотря на проблемы, которые еще предстоит преодолеть. Однако для сохранения и ускорения достигнутого прогресса необходимо активизировать усилия, в том числе для улучшения координации на всех уровнях, что, как мы надеемся, будет сделано благодаря недавно разработанному плану быстрого реагирования.

Мы неоднократно выражали нашу озабоченность по поводу выполнения этнической главы, и сейчас мы приветствуем включение формулировки, подчеркивающей важность выполнения этой главы как важнейшего аспекта мирного соглашения, и надеемся, что ее выполнение получит дополнительный импульс. Приветствуем также включение формулировки о женщинах и мире и безопасности, которая позволит оказывать жертвам и пострадавшим, в том числе от сексуального и гендерного на-

силия, безопасную и доступную помощь. Кроме того, мы рады включению формулировки с признанием участия женщин в мирном процессе в Колумбии, а также последствий конфликта для детей.

В заключение группа «A3+», пользуясь случаем, вновь заявляет о своей неизменной поддержке Контрольной миссии и Специального представителя Генерального секретаря г-на Карлоса Руиса Мас-сью. Благодарим его и его сотрудников в Колумбии за их крайне важную работу. Их поддержка народа и правительства Колумбии, продолжающих реализацию мирного соглашения, имеет решающее значение для установления прочного мира в Колумбии.

Председатель (*говорит по-французски*): Сейчас я сделаю заявление в своем качестве представителя Швейцарии.

Прежде всего хочу поблагодарить Соединенное Королевство как куратора резолюции, а также всех членов Совета Безопасности за их усилия по достижению консенсуса, который является мощным сигналом в поддержку мира в Колумбии.

Приветствую также министра иностранных дел Мурильо, чье присутствие здесь подтверждает неизменное партнерство Колумбии с Советом.

Швейцария всегда поддерживала участие женщин и их вовлеченность в политическую работу, связанную с мирным процессом в Колумбии. Мы рады, что нам удалось добиться принятия мандата, в котором подчеркивается роль Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии в части оказания поддержки жертвам и пострадавшим от конфликта, в том числе тем, кто пострадал от сексуального и гендерного насилия. Гарантировать жертвам и пострадавшим безопасный и легкий доступ к услугам, предоставляемым колумбийскими государственными органами принципиально важно для отправления правосудия и возможности оставить прошлое позади. Кроме того, предоставление точной информации о подобных инцидентах напрямую укрепляет возможности Колумбии по разработке и реализации эффективных национальных стратегий предотвращения сексуального и гендерного насилия, а эта цель заслуживает нашей неизменной поддержки.

Поскольку это последнее выступление Швейцарии на заседании по ситуации в Колумбии в качестве члена Совета, хочу подчеркнуть, что мы

останемся твердо привержены делу поддержки колумбийского мирного процесса. Швейцария будет и впредь поддерживать полное осуществление Заключительного соглашения о прекращении конфликта и установлении стабильного и прочного мира и с радостью возьмет на себя ответственность в качестве гаранта и страны, поддерживающей мирные переговоры.

Теперь я возвращаюсь к своим обязанностям Председателя Совета.

Сейчас я предоставляю слово министру иностранных дел Колумбии.

Г-н Мурильо (*Колумбия говорит по-испански*): Благодарю Постоянного представителя Швейцарии и Председателя Совета Безопасности Ее Превосходительство г-жу Паскаль Берисвиль за ее постоянную поддержку, которая неизменно направлена на обеспечение центральной роли и расширение прав и возможностей женщин, а также на осуществление Заключительного соглашения о прекращении конфликта и установлении стабильного и прочного мира. Благодарю также Постоянного представителя Соединенного Королевства и куратора колумбийского досье даму Барбару Вудворд за ее неоценимую поддержку и активную позицию в Совете Безопасности, за то, что она всегда подчеркивала важность участия Колумбии, а также за то, что она возглавила процесс подготовки и принятия этой резолюции (резолюция 2754 (2024)). Благодарю их обеих от имени колумбийского народа.

Прежде всего хочу отметить присутствие здесь генерального директора Национального департамента планирования Колумбии г-на Александра Лопеса Майи, который возглавляет работу по бюджетным и финансовым аспектам, связанным с реализацией исторического соглашения 2016 года, в частности, с планом его оперативного выполнения. Я благодарен всем членам Совета Безопасности за их единодушную поддержку мира в Колумбии, выполнения исторического мирного соглашения 2016 года и политики «полного мира» колумбийского правительства, центральными элементами которой являются жертвы, территории, этнические группы, фермеры, женщины, дети, подростки и молодежь.

Эта поддержка особенно актуальна в контексте шестнадцатого совещания Конференции сторон Конвенции о биологическом разнообразии, которое в настоящее время проходит в Кали и посвящено

теме «Мир с природой». Речь идет об историческом событии, с помощью которого наша страна и весь мир могут подтвердить свою приверженность уставновлению мира, который не знает границ и предполагает сохранение нашего биоразнообразия. Мир с природой — это также мир между людьми.

Продление в соответствии с резолюцией 2754 (2024) мандата Контрольной миссии Организации Объединенных Наций в Колумбии до 31 октября 2025 года имеет для нас огромное значение и наглядно свидетельствует о неизменной и единодушной поддержке международным сообществом, особенно Советом, усилий по построению мира и стабильности в нашей стране.

В процессе осуществления Мирного соглашения 2016 года этот год стал особенным, в частности для членов Совета, которые имели возможность посетить Колумбию и воочию увидеть наши усилия в этом направлении. В этой связи я приглашаю членов Совета принять участие в праздновании очередной годовщины принятия этого документа, которое пройдет в Осло, поскольку Норвегия является гарантом Мирного соглашения. Ведь это был поистине весьма особенный год. Разумеется, правительство нашей страны на транспарентной основе провело точную оценку прогресса, достигнутого в осуществлении Соглашения, а также соответствующих вызовов. Например, эта оценка свидетельствует о том, что мы добились успехов в рамках двусторонних аспектов Мирного соглашения, в частности в одном из совещаний приняли участие президент Республики и представитель Высокой Договаривающейся Стороны от тех, кто это соглашение подписал. Президент рассказал членам Совета о том, с какими вызовами мы сталкиваемся, и объявил о принятии плана быстрого реагирования

для их преодоления. А 15 октября был представлен план быстрого реагирования по ускорению осуществления Мирного соглашения 2016 года.

Мы осознаем стоящие перед нами проблемы, однако с той же решимостью, о которой было заявлено 11 июля, заявляем о своей убежденности в эффективности принимаемых нами мер по их преодолению. Приверженность правительства страны делу мира со всей очевидностью проявляется в его политических и бюджетных решениях. За четыре года работы нынешнего правительства размер инвестиций превысил 14 млрд песо — это является неотъемлемой частью выполнения условий Мирного соглашения, а кроме того, эта сумма превышает объем выделенных в предыдущие периоды ресурсов на 1 млрд песо. По состоянию на август 2024 года наблюдается существенное увеличение объема инвестиций, а также бюджетных ассигнований в рамках национальных инвестиций в дело мира, при этом 40 процентов необходимых ресурсов уже мобилизовано.

Мир в Колумбии — это процесс, который уже запущен и не может быть обращен вспять. В этой связи мы будем продолжать работать над выполнением договоренностей, преобразованием территорий и установлением мира на основе территориального подхода. Мир в Колумбии — это не только национальная цель, но и общая для нас и всего мира возможность. У нас лучший в мире союзник в деле построения мира в Колумбии — Организация Объединенных Наций. Сегодня перед нами открывается уникальная возможность. И здесь поддержка и сотрудничество со стороны Совета Безопасности играют неоценимую роль. Давайте же вместе работать во имя мира, с тем чтобы каждый шаг к примирению укреплял надежду и возможности в рамках повседневной жизни наших людей.

Заседание закрывается в 15 ч 25 мин.